ŠKOLA ZA CESTOVNI PROMET

ZAGREB, TRG J.F. KENNEDYJA 8

NASTAVNO PISMO

NJEMAČKI JEZIK

2. RAZRED

(1. strani jezik)

Nastavno pismo sastavila: Marina Katalenić, prof. njemačkog jezika

SADRŽAJ

1 DIESELMOTOR (Lekcija predviđena za smjerove Tehničar cestovnog prometa i Vozač motornog vozila)..... 3

2 STRAßENAUSSTATTUNG (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila) 4

3 VERKEHRSZEICHEN (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila)..... 6

4 VERKEHRSTEILNEHMER (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila)..... 8

5 ARBEITSZEIT FÜR KRAFTFAHRER (Lekcija predviđena za smjerove Tehničar cestovnog prometa i Vozač motornog vozila) 10

6 LAGER – BEGRIFF UND ARTEN (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju) 12

7 WARENEINGANG IM LAGER (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)..... 14

8 WARENEINLAGERUNG UND LAGERBESTAND (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)..... 15

9 WARENAUSGABE (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju) 18

Tekstovi se nalaze u Priručniku za strani jezik u struci *Vollgas,* Lucia Miškulin Saletović i Josipa Koropatnicki.

1 DIESELMOTOR (Lekcija predviđena za smjerove Tehničar cestovnog prometa i Vozač motornog vozila)

Der Dieselmotor ist ein Verbrennungsmotor. Er wird mit Dieselkraftstoff betrieben und ist ein Viertaktmotor. Dieselmotoren werden bei fast allen schweren Maschinen und bei etwa 25% der Pkws genutzt. Für Pkws verwendet man meistens Motoren mit 4 Zylindern und Hubräumen zwischen 1200 und 2500 Kubikzentimetern.
Bei der Verbrennung des Dieselkraftstoffes entsteht die Temperatur bis zu 2500°C. Die Drehzahl der Kurbelwelle liegt im Leerlauf meistens unter 1000 pro Minute und kann die Werte bis zu 6000 pro Minute erreichen.

Wirkungsweise eines Dieselmotors

1. Takt

Durch das Ventil kommt die Luft in den Zylinder. Der Kolben bewegt sich nach unten.

2. Takt

Die Temperatur erhöht sich auf über 600°C. Die Einspritzpumpe spritzt den Dieselkraftstoff in den Zylinder ein.

3. Takt

Es kommt zur Verbrennung des Dieselkraftstoff-Luft-Gemisches. Der Druck und die Temperatur im Zylinder steigen an. Der Kolben bewegt sich nach unten und verrichtet mechanische Arbeit.

4. Takt

Der Kolben bewegt sich wieder nach oben und drückt die Verbrennungsgase aus dem Zylinder heraus. Der Vorgang beginnt wieder mit dem 1. Takt.

der Verbrennungsmotor – motor s unutarnjim izgaranjem
der Dieselkraftstoff – dizelsko gorivo
der Pkw (Personenkraftwagen) – osobno vozilo
verwenden – koristiti
der Hubraum, ¨-e – radi obujam
die Drehzahl – broj okretaja
die Kurbelwelle – koljenasta osovina, vratilo
der Leerlauf – prazni hod
der Kolben – klip
sich erhöhen – povisiti se, povećati se
die Einspritzpumpe – pumpa za ubrizgavanje goriva
das Dieselkraftstoff-Luft-Gemisch – smjesa dizelskog goriva i zraka
der Druck – pritisak
ansteigen – povećati (se)
verrichten – obaviti, izvršiti
das Verbrennungsgas – plin nastao izgaranjem
herausdrücken – istisnuti
der Vorgang – postupak, proces

Beantworten Sie die Fragen!

1. Was für Motoren sind die Dieselmotoren?
2. Wo werden sie genutzt?
3. In welchen Pkws verwendet man meistens diese Motoren?
4. Wie hoch ist die Temperatur, die bei der Verbrennung entsteht?
5. Wie groß ist die Drehzahl der Kurbelwelle im Leerlauf?
6. Beschreiben Sie die Wirkungsweise eines Dieselmotors

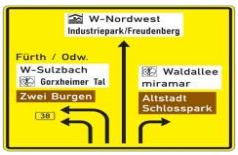
2 STRAßENAUSSTATTUNG (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila)

Straßenausstattung umfasst alle Einrichtungen und Maßnahmen an Straßen und Wegen, die der Regelung, Lenkung und Sicherung des Straßenverkehrs dienen.

Die Elemente der Straßenausstattung sind:

1. Verkehrszeichen

2. Wegweisung



3. Fahrbahnmarkierung

4. Lärmschutzwände

5. Schutzplanken

6. Betonschutzwände

7. Lichtsignalanlage (Ampel)

8. Straßenbeleuchtung

Wegweiser helfen uns, den richtigen Weg zu finden.

Fahrbahnmarkierung erleichtert die Orientierung bei Dunkelheit.

Beim **Stoppschild** muss man unbedingt anhalten.

Leitpfosten werden in einem Abstand von 50 m aufgestellt.

Lärmschutzwände schützen vor Lärm.

Schutzplanke verhindert das Abkommen von der Straße.

Interessante Autobahn-Umgebung soll helfen, Unfälle zu vermeiden.

Mit Lärmschutzwänden aus Glas und mit viel Grün will der deutsche Verkehrsminister die Autobahnen sicherer machen. Monotoner Lärmschutz und Einheitsgrün unterfordern die Autofahrer, sie ermüden schneller und machen Fehler beim Fahren. Sie drücken auch stärker aufs Gaspedal. Rund die Hälfte der tödlichen Unfälle auf Autobahnen ist Folge von Ermüdungserscheinungen, die die Monotonie einer Strecke auslöst.

Farbigere Lärmschutzwände und Brücken sowie abwechslungsreicheres Grün sollen die Autobahnen interessanter machen. Konkrete größere Projekte gibt es bereits: So soll die vielbefahrene A 42 durch die Anpflanzung neuer Gehölze zur „Parkautobahn" werden. Ein weiteres Projekt ist die A 40, die im Bereich der Anschlussstelle Essen-Holsterhausen als Unfallschwerpunkt gilt. Mehr Farbe wie auch eine Ehrung der Fußballlegende Helmut Rahn sollen hier für Abwechslung sorgen.

Dazu werden an den Brücken drei aufeinanderfolgende Schriften „Rahn müsste schießen", „Rahn schießt!" und „Tor Tor Tor!" aufgemalt. Es ist ein Kommentar des Fußball-Reporters Herbert Zimmermann aus dem Endspiel der Fußball-Weltmeisterschaft 1954 zu Rahns entscheidendem Tor zum 3:2 Sieg der deutschen Nationalmannschaft gegen Ungarn.

Parallel zu den Projekten starten unter dem Motto „Bin ich noch wach" auch die Kampagne für mehr Aufmerksamkeit im Straßenverkehr. Sie soll zum Ziel beitragen, die Zahl der Verkehrstoten in den nächsten zehn Jahren zu halbieren.

der Leitpfosten – granični kolnički stupić
die Straßenausstattung, -en – oprema ceste
die Lärmschutzwand, ¨-e – bukobran
das Einheitsgrün – jednolično zelenilo
unterfordern – destimulirati
ermüden – umarati
auslösen – izazvati
abwechslungsreich – raznolik
die Anpflanzung – sađenje
das Gehölz, -e – grmlje
die Anschlussstelle –n – priključak
der Unfallschwerpunkt – kritično mjesto, gdje se najčešće događaju prometne nesreće
die Ehrung – štovanje, odavanje počasti
die Schrift – en – natpis
schießen – pucati
die Weltmeisterschaft – svjetsko prvenstvo
entscheidend – odlučujući
die Nationalmannschaft – državna reprezentacija
wach sein – biti budan
die Aufmerksamkeit – pažnja, pozornost
beitragen – pridonijeti
halbieren - prepoloviti

Beantworten Sie die Fragen!

1. Wozu führt monotoner Lärmschutz und Einheitsgrün auf Autobahnen?
2. Was ist die Ursache der meisten tödlichen Unfälle auf Autobahnen?
3. Wie kann man die Autobahnen für die Autofahrer interessanter machen? Nennen Sie einige Beispiele!
4. Welcher Fußballspieler wird im Text erwähnt? In welchem Zusammenhang?

3 VERKEHRSZEICHEN (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila)

Verkehrszeichen werden in verschiedene Kategorien eingeteilt:

1. Gefahrzeichen (znakovi opasnosti)

2. Vorschriftzeichen (znakovi izričite naredbe)

3. Richtzeichen (znakovi za vođenje prometa)

4. Zusatzzeichen (dopunske ploče)

Was kann, muss, oder darf man (nicht) machen?

Hier darf man nicht überholen.

Hier muss man halten.

Hier darf man nicht parken/halten.

Hier kann man etwas essen.

Hier darf man Rad fahren.

Hier darf man maximal 50 km/h fahren.

Hier muss man rechts abbiegen.

Hier kann man tanken.

Hier muss man Abstand halten.

Verbinden Sie jedes Verkehrsschild mit der passenden Beschreibung!

a) b) c)

d) e)

_____ Fahrzeuge auf der Vorfahrtsstraße haben Vorfahrt!

_____ Hier muss man anhalten und den Fahrzeugen aus dem Gegenverkehr Vorrang gewähren!

_____ Kraftfahrzeuge mit einer zulässigen Gesamtmasse über 3,5 t dürfen hier nicht fahren!

_____ Ein Kraftfahrzeug, das gefährliche Güter (z.B. giftige Flüssigkeiten) transportiert, darf hier nicht fahren.

_____ Ein Fahrzeug der Höhe 4,5 m darf hier nicht fahren!

Verbinden Sie jedes Zeichen mit seiner Bedeutung!

_____ a) Gefahr vor Glatteisbildung

_____ b) Bahnübergang mit Schranken oder Halbschranken

_____ c) Getrennter Rad- und Gehweg

_____ d) Gefahrstelle

_____ e) Ende der Vorfahrtstraße

4 VERKEHRSTEILNEHMER (Lekcija predviđena za smjer Vozač motornog vozila)

Was zeigen die Fotos? Verbinden Sie jedes Foto mit dem passenden Begriff!

Motorradfahrer / Berufskraftfahrer / Fußgängerübergang / Führerschein / Fußgänger / Bahnübergang / Radfahrer

_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

der Motorradfahrer – vozač motocikla

der Beruftskraftfahrer – profesionalni vozač

der Fußgängerübergang – pješački prijelaz

der Führerschein – vozačka dozvola

der Fußgänger – pješak

der Bahnübergang – željeznički prijelaz

der Radfahrer – biciklist

zu Fuß gehen – ići pješice

den Lkw fahren – voziti kamion

am Verkehr teilnehmen – sudjelovati u prometu

Rad fahren – voziti bicikl

den Führerschein besitzen – imati vozačku dozvolu

die Straße überqueren – prijeći cestu

Verhaltensregeln im Tunnel

Im Tunnel darf man nie wenden oder rückwärts fahren. Vor Einfahrt in den Tunnel muss man das Abblendlicht einschalten. Bei einröhrigen Tunneln darf man nicht überholen. Bei einröhrigen Tunneln muss man unbedingt das Überholverbot einhalten. Im Tunnel darf man nicht anhalten. Man muss den Sicherheitsabstand einhalten. Im Tunnel muss man äußerst vorsichtig sein. Wer im Tunnel auf einen Stauenden zufährt, soll die Warnblinkanlage einschalten. Wer mit Fernlicht unterwegs ist, soll es auf das Abblendlicht zurückschalten. Wenn man im dichten Nebel unterwegs ist, soll man im Tunnel die Nebelscheinwerfer ausschalten. Beim Einfahren in den Tunnel soll man die Fenster schließen und die Lüftung ausschalten.

wenden – polukružno se okrenuti

das Abblendlicht einschalten – uključiti kratko svjetlo na vozilu

der einröhrige Tunnel – tunel s jednom cijevi

überholen - pretjecati

anhalten – zaustaviti se

den Sicherheitsabstand einhalten – održavati sigurnosni razmak

vorsichtig sein – biti oprezan

die Nebelscheinwerfer ausschalten – isključiti svjetlo za maglu

die Warnblinkeinlage einschalten – uključiti sva 4 pokazivača smjera

auf das Abblendlicht zurückschalten – prebaciti na kratka svjetla na vozilu

die Lüftung ausschalten – isključiti ventilaciju

Das Gespräch zwischen dem Fahrer und dem Polizisten

P: Guten Tag, Ihren Führerschein bitte!

F: Moment Mal, ich muss ihn suchen. Da ist er, bitte!

P: Danke, der Führerschein ist in Ordnung. Wissen Sie, welche Ordnungswidrigkeit Sie eben begangen haben?

F: Ja, ich habe den Zebrastreifen überfahren, ohne dabei dem Fußgänger den Vorrang zu lassen.

P: Ja, richtig. Wohin so eilig?

F: Ich habe es nicht eilig, ich weiß, es war nicht in Ordnung, aber der Fußgängerüberweg ist nicht gekennzeichnet, und außerdem war es nicht erkennbar, dass der Fußgänger den Überweg benutzen will.

P: Wissen Sie, dass Sie nur mit mäßiger Geschwindigkeit an den Überweg heranfahren dürfen und den Fußgängern den Vorrang geben müssen, auch wenn der Überweg nicht gekennzeichnet ist. Wenn nötig, müssen Sie warten. Durch Ihr Verhalten haben Sie den Fußgänger am Überqueren der Fahrbahn gehindert.

F: Ja, Sie haben recht, das nächste Mal werde ich vorsichtiger sein.

P: Zum Glück haben Sie andere nicht gefährdet. Trotzdem muss ich Sie verwarnen, Sie erhalten 80 Euro Bußgeld.

F: In Ordnung.

P: Auf Wiedersehen und gute Fahrt!

die Ordnungswidrigkeit begehen – počiniti prekršaj

der Zebrastreifen – pješački prijelaz

den Vorrang lassen – pustiti prednost

eilig haben – žuriti se

der Fußgängerüberweg – pješački prijelaz

kennzeichnen – obilježiti, označiti

erkennbar – prepoznatljiv, shvatljiv

den Vorrang geben – dati prednost

die Fahrbahn – cesta, kolnik

hindern – spriječiti, omesti

gefährden – ugroziti

verwarnen – upozoriti, opomenuti

das Bußgeld – novčana kazna, globa

Beantworten Sie die Fragen!

1. Warum hat der Polizist den Fahrer angehalten?
2. Ist der Fußgängerüberweg gekennzeichnet?
3. Warum bekommt der Fahrer die Strafe?
4. Wie hoch ist das Bußgeld?

5 ARBEITSZEIT FÜR KRAFTFAHRER (Lekcija predviđena za smjerove Tehničar cestovnog prometa i Vozač motornog vozila)

Lkw-Fahrer und Ruhezeiten

Die Kontrollergebnisse des Bundesamtes für Güterverkehr (BAG) erschrecken. Sie haben gezeigt, dass viele Lkw-Fahrer gegen die Lenkzeitvorschriften verstoßen und dass Fahrtenschreiber manipuliert werden. Zwei Drittel der Lkw-Fahrer missachten die gesetzlichen Lenk- und Ruhezeiten. Viele Fahrer sitzen zu lange am Steuer. Sie riskieren Unaufmerksamkeit und Sekundenschlaf. Zwischen 22 und 27 Menschen sterben jedes Jahr allein in Nordrhein-Westfallen bei Lkw-Unfällen auf den Autobahnen. Mehr als 1500 werden verletzt. In vielen Fällen wurde festgestellt, dass die eingebauten digitalen Fahrtenschreiber manipuliert waren. Bei einer Massenkontrolle auf der A 8 wurden 51 Lkws eingehalten. Bei elf Fahrzeugen wurden Fahrtenschreiber durch falsche Plombierung, die Montage von Magneten und Einstellungsveränderungen verändert. Das Bundesamt für Güterverkehr spricht von teilweise erschreckenden Ergebnissen und hält verstärke Kontrollen für nötig. Der Verband Camion Pro sieht eine wichtige Ursache im Parkplatzmangel an deutschen Autobahnen. Die ständig zunehmende Zahl der Lkws findet auf den Raststätten keinen Platz mehr. „Uns fehlen 10 000 Parkplätze. Die Fahrer sind gezwungen weiterzufahren und überschreiten dann ihre Lenkzeiten“, so Andreas Mossyrsch aus dem Verband Camion Pro. Der Staat muss Voraussetzungen schaffen, damit Fahrer Vorschriften einhalten können. Mossyrsch erklärt weiter, dass viele Fahrer unter Zeitdruck stehen.
(http://www.derwesten.de/auto/die-meisten-lkw-fahrer-missachten-die-ruhezeiten-id6910744.html, 20.10.2015, vereinfacht und gekürzt)

das Ergebnis, -se – rezultat
das Bundesamt – savezni ured
der Güterverkehr – promet robe
erschrecken – uplašiti
die Lenkzeitvorschrift – propis o vremenu vožnje
verstoßen gegen – prekršiti
der Fahrtenschreiber – tahograf
missachten – ignorirati, ne poštovati
die Lenkzeit – vrijeme vožnje
die Ruhezeit – vrijeme odmora
die Unaufmerksamkeit – nepažnja
eingebaut – ugrađen
die Einstellungsveränderung, - en – promjena postavki
für nötig halten – smatrati nužnim, potrebnim
der Verband – udruga, savez
die Ursache, -en – uzrok
der Parkplatzmangel – nedostatak mjesta za parkiranje (parkirališta)
überschreiten – prekoračiti
die Voraussetzungen schaffen – stvoriti pretpostavke (preduvjete)
unter Zeitdruck stehen – biti pod vremenskim pritiskom

Beantworten Sie die Fragen!

1. Was kann passieren, wenn Kraftfahrer die gesetzlichen Lenk- und Ruhezeiten nicht einhalten?
2. Auf welche Weise werden Fahrtenschreiber manipuliert?
3. Warum missachten Kraftfahrer die gesetzlichen Lenk- und Ruhezeiten? Nennen Sie zwei Gründe.

Vergehen	**Bußgeld (Fahrer)**	**Bußgeld (Arbeitgeber)**
a) Tägliche Ruhezeit unterschreiten		
- um bis zu 1 Stunde	30 Euro	
- um bis zu 3 Stunden und je weitere angefangene Stunde	30 Euro	90 Euro
b) Fahrtunterbrechung verkürzen		
- um bis zu 15 Minuten	30 Euro	90 Euro
- um mehr als 15 Minuten und je weitere angefangene 15 Minuten	60 Euro	180 Euro
c) Zulässige Lenkzeit pro Tag überschreiten		
- um bis zu 1 Stunde	30 Euro	
- um bis zu 2 Stunden und je weitere angefangene halbe Stunde	30 Euro	90 Euro
- um über 2 Stunden und je weitere angefangene halbe Stunde	60 Euro	180 Euro
d) Fahrerkarte nicht mitführen oder nicht vorzeigen		
- dadurch konnte keine Kontrolle durchgeführt werden	250 Euro	

6 LAGER – BEGRIFF UND ARTEN (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)

Das Foto zeigt ein Regallager. Im Lager wird die Ware gelagert. Die Ware wird verpackt gelagert.

Man unterscheidet folgende Lagerarten:

1. das Produktionslager (proizvođačko skladište)
2. das Handelslager (trgovačko skladište)
3. das Freilager (otvoreno skladište)
4. überdachtes Lager (natkriveno skladište)
5. geschlossenes Lager (zatvoreno skladište)
6. das Bodenlager (podno skladište)
7. das Regallager (regalno skladište)

Nach Stellung im logistischen Prozess unterscheiden wir zwischen dem Produktionslager und dem Handelslager.

Nach Bauform unterscheidet man geschlossenes Lager, überdachtes Lager und Freilager

Nach Bauhöhe unterscheiden wir zwischen dem Regallager und dem Bodenlager.

Hochregallager

Extrem große Lager mit Regalen ab einer Höhe von 12 Metern nennt man Hochregallager. Die höchsten Regale messen 50 Meter vom Boden bis zur obersten Lage. Diese Regalsysteme kann man nicht manuell bedienen. Regalbediengeräte laden die Waren ein und aus.

Vorteile der Hochregallager sind Einsparung von Personalkosten, optimale Platzausnutzung durch Lagerung in die Höhe, effiziente Logistik und weniger Transportschäden an den Waren.

Hersteller der Hochregallager müssen wegen der Größe solcher Lager und der Menge der Waren einen bestmöglichen Brandschutz planen.

Vorteile sind offensichtlicher als Nachteile, aber es gibt auch Nachteile. Einige Nachteile sind hohe Kosten für den Bau der Halle und für die Regale.

das Hochregallager – visokoregalno skladište

die Lage – položaj, situacija

manuell – ručno

bedienen – posluživati, upravljati

das Regalbediengerät, -e – stroj za upravljanje regalima

der Vorteil – prednost

der Nachteil – nedostatak

die Einsparung – ušteda

die Platzausnutzung – iskoristivost prostora

die Lagerung – skladištenje

effizient – djelotvoran, efikasan

der Transportschaden, ¨- - šteta nastala u prijevozu

der Brandschutz – zaštita od požara

offensichtlich – očito, jasno

Beantworten Sie die Fragen!

1. Was sind Hochregallager?
2. Womit wird die Ware ein- und ausgeladen?
3. Welche Vorteile haben die Hochregallager)
4. Nennen Sie einige Nachteile der Hochregallager!

7 WARENEINGANG IM LAGER (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)

Wareneingang
Der Wareneingang besteht aus sechs verschiedenen Punkten.

Anmeldung des Frachtführers beim Wareneingang
Der Frachtführer meldet sich mit entsprechenden Begleitpapieren beim Wareneingang an.

Prüfen der Begleitpapiere
Bei diesem Schritt werden Frachtbriefe, Lieferscheine und ähnliche Papiere geprüft.

Entladen der Ware
Der Einsatz von Verladeeinrichtungen, also Gabelstapler, Handwagen, oder Kran hängt von vielen Faktoren ab: von Art und Größe der Anlieferungsfahrzeuge, von Verpackung (Paletten, Kartons, Kisten) und Größe, Gewicht, Art der Ware.

Prüfen der Ware auf Vollständigkeit und Zustand
Nun kommt eigentlich der wichtigste Punkt. Die Ware wird auf äußerliche Schäden und Vollständigkeit untersucht. Hier unterscheidet man zwischen einem offenen und einem versteckten Mangel. Offene Mängel sind Schäden an Verpackung oder Ware, die man mit dem Auge erkennt, also Kratzer, Mindermenge usw. Ein versteckter Mangel ist ein Mangel in der Güte oder Funktion. Man muss dann mit dem Frachtführer klären, ob es um einen Transport- oder Lieferschaden geht. Lieferschaden entsteht durch unzureichende Verpackung. Transportschaden ist Schaden, der während des Versands entsteht.

Warenempfangsschein
Wenn alles in Ordnung ist, wird ein Warenempfangsschein erstellt. Die Ware wird angenommen.

Aufzeichnung des Wareneingangs
Wenn die Lieferung kontrolliert und angenommen wird, wird die Ware in unserem EDV-System aufgezeichnet.

der Wareneingang – ulaz robe

der Frachtführer – prijevoznik

die Begleitpapiere (Pl.) – popratna dokumentacija

der Frachtbrief, –e - teretni list, teretnica

der Lieferschein – otpremnica

die Verladeeinrichtung – prekrcajna mehanizacija

der Handwagen – ručna kolica

die Vollständigkeit – potpunost

äußerlich – vanjski

der Mangel – nedostatak, neispravnost

der Kratzer – ogrebotina

die Mindermenge – nedostatna količina

der Transportschaden – šteta nastala za vrijeme prijevoza

der Lieferschaden – šteta nastala u procesu isporuke (npr. neodgovarajuće pakiranje)

unzureichend – nedostatno

der Versand – otprema

der Warenempfangsschein – primka

erstellen – sastaviti

die Aufzeichnung – evidentiranje, evidencija

Beantworten Sie die Fragen!

1. Aus welchen Punkten besteht der Wareneingang?
2. Was macht der Frachtführer zuerst?
3. Was sind offene Mängel und versteckte Mängel?
4. Wann entsteht ein Transportschaden?
5. Wodurch entsteht ein Lieferschaden?
6. Wann wird ein Warenempfangsschein erstellt?
7. Wann wird die Ware ins EDV-System aufgezeichnet?

8 WARENEINLAGERUNG UND LAGERBESTAND (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)

Wenn man Pelze aufbewahrt, benutzt man Duftstoffe.

Wenn man Porzellan oder Glas einlagert, benutzt man gepolsterte Verpackung

Wenn man Holzwaren oder Papier einlagert, benutzt man trockene Räume.

Wenn man Obst oder Gemüse aufbewahrt, benutzt man Kühl- und Gefriervorrichtungen.

Reifen richtig lagern

Mit dem Wechsel auf Sommer- oder auf Winterreifen stellt sich regelmäßig die Frage, wie man die Reifen, die man nicht benutzt, am besten lagern kann.

Vor der Einlagerung sollte man den Luftdruck an der Tankstelle um 0,5 bar gegenüber der Herstellervorgabe erhöhen. Auch wenn man Reifen nicht benutzt, verlieren sie langsam an Druck. Die Räder sollte man vor dem Abmontieren kennzeichnen, z.B. „VR“ für „vorn rechts“ und „HL“ für „hinten links“. Reifen und Felgen sollte man vor der Einlagerung auf Beschädigungen prüfen. Der ADAC empfiehlt, Sommerreifen bei drei Millimetern Profiltiefe auszusondern und Winterreifen bei vier Millimetern. Kompletträder (Reifen auf Felgen) sollte man mit erhöhtem Luftdruck liegend übereinander lagern. Reifen ohne Felgen müssen senkrecht auf dem Boden stehen und man sollte sie alle paar Monate ein wenig drehen. Reifen mögen es kühl, trocken und dunkel. Sie sollten nicht mit Öl, Fett oder Lösungsmitteln in Berührung kommen. Viele Autowerkstätten und Reifendienste bieten die Einlagerung von Reifen und Felgen ganzjährig gegen Gebühr an. Dies ist eine Alternative für die Autofahrer, die keinen geeigneten Platz in Garage oder Keller haben.

(https://www.adac.de/infotestrat/reifen/pflege-und-lagerung/, 04.12.2015, vereinfacht und gekürzt)

der Sommerreifen – ljetna guma

der Winterreifen – zimska guma

lagern – skladištiti

die Herstellervorgabe – veličina (mjera) koju je odredio proizvođač

kennzeichnen – obilježiti, označiti

die Beschädigung – oštećenje

aussondern – izdvojiti

liegend – ležeći

senkrecht – okomito

drehen – okretati

in Berührung kommen – doći u dodir

das Lösungsmittel – otapalo

der Reifendienst – vulkanizerska radiona

die Gebühr – pristojba

Beantworten Sie die Fragen!

1. Was sollte man mit den Reifen vor der Einlagerung an der Tankstelle machen?
2. Wie sollte man die Räder vor dem Abmontieren kennzeichnen?
3. Was empfiehlt der ADAC?
4. Womit sollen die Reifen nicht in Berührung kommen?
5. Was bieten viele Autowerkstätte und Reifendienste an?

Lagerbestand ist die Summe der Waren (in mengenmäßiger und/oder wertmäßiger Hinsicht), die in einem Lager, Unternehmen oder in einer Abteilung vorhanden sind.

Die Arten der Lagergestände:

1. Optimaler Lagerbestand (optimalne zalihe)
2. Spekulativer Bestand (špekulativne zalihe)
3. Durchschnittlicher Bestand (prosječne zalihe)
4. Mindestbestand (minimalne zalihe)
5. Sicherheitsbestand (sigurnosne zalihe)
6. Höchstbestand (maksimalne zalihe)

Die Lagermenge, die mit minimalen Bestell- und Lagerungskosten verbunden ist - **optimaler Lagerbestand.**

Durchschnittliche Höhe der Bestände im Laufe eines Zeitraums (z.B. eines Geschäftsjahres) – **durchschnittlicher Lagerbestand.**

Bestände im Falle von Preiserhöhung oder Warenknappheit **– spekulativer Bestand**

Maximale Menge der Güter, die in einem Lager vorhanden sein darf – **Höchstbestand**

Lesen Sie das Gespräch zwischen dem Lagerleiter und dem Lagermitarbeiter

Lagerleiter: Hallo, Jürgen. Die Jungs sind gerade mit dem Entladen der Ware fertig.

Lagermitarbeiter: Um was für Ware geht es?

Lagerleiter: Um leicht verderbliche Ware bzw. Kirschen.

Lagermitarbeiter: Um welche Menge?

Lagerleiter: 10 Tonnen.

Lagermitarbeiter: In der Kühlvorrichtung gibt es genug Platz. Welche Temperatur ist für Kirschen geeignet?

Lagerleiter: 7 Grad Celsius.

Lagermitarbeiter: Dann stelle ich die Temperatur ein. Wie lange bleibt die Ware bei uns im Lager?

Lagerleiter: Nur drei Tage. Wir haben schon eine Bestellung bekommen.

Lagermitarbeiter: Also gut, ich sage den Jungs, dass sie regelmäßig den Zustand der Kirschen kontrollieren.

Beantworten Sie die Fragen!

1. Wie heißt der Lagermitarbeiter?
2. Wo werden die Kirschen eingelagert?
3. Wie lange werden die Kirschen eingelagert?
4. Welche Temperatur ist für Kirschen geeignet?
5. Was wird regelmäßig kontrolliert?

9 WARENAUSGABE (Lekcija predviđena za smjer Tehničar za logistiku i špediciju)

Warenausgabe – ein wichtiger Bereich in der Logistik

Unabhängig davon, wie man die Waren ausliefert, muss man immer Packstücke ausgeben, abfertigen und beladen bzw. verladen. Wichtig ist die Kommissionierung, wenn man verschiedene Waren an einen Kunden liefert. In solchen Fällen muss man alle Teile einer Sendung zusammenstellen.

Neben der Kommissionierung der Waren ist die Vorbereitung der Warenbegleitpapiere wichtig. Das wichtigste Warenbegleitpapier ist der Lieferschein. Er enthält Angaben über die Art der Waren, über die Nummer und Bezeichnung der Waren sowie über die Mengen der Waren, die sich in einer Sendung befinden. Der Kunde erhält den Lieferschein, eine Kopie des Lieferscheins verbleibt im Unternehmen. Auf der Grundlage des Lieferscheins erstellt man die Rechnung. Die Rechnung kann man mit der Ware schicken. In den meisten Fällen schickt man die Rechnung separat per Post. Man muss den Versand aufzeichnen. Wenn die Ware beim Kunden eingeht, muss der Kunde sie auf Vollständigkeit und auf Schäden prüfen.

(https://sevdesk.de/lexikon/warenausgang/, 04.12.2015, vereinfacht und gekürzt)

Kommissionierung ist Zusammenstellen von verschiedenen Produkten für einen Kunden.

die Warenausgabe – izdavanje robe
ausliefern - isporučiti
das Packstück, -e – kolo (jedinica tereta)
abfertigen – otpremiti
beladen – utovariti
verladen – pretovariti
die Kommissionierung – komisioniranje
die Sendung – pošiljka
zusammenstellen – sastaviti, prikupiti
die Warenbegleitpapiere – popratna dokumentacija
die Angabe – podatak
die Bezeichnung – oznaka, naziv, ime
verbleiben – ostati
das Unternehmen – poduzeće
auf der Grundlage – na temelju
die Rechnung erstellen – ispostaviti račun
der Versand – otprema
aufzeichnen – evidentirati
der Kunde – kupac, klijent
eingehen – stići, biti dostavljen

Beantworten Sie die Fragen!

1. Was ist das wichtigste Warenbegleitpapier?
2. Was enthält er?
3. Was erhält der Kunde?
4. Wie wird die Rechnung geschickt?
5. Was muss der Kunde prüfen, wenn die Ware bei ihm eingeht?